Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L
23 1 1957
Transmis à M. coordinatie (2)
Overgemaakt aan de H.

MT.

L.5572/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e januari 1957 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de verkiezing van de personeelsafgevaardigden van de comité's voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen wordt ingericht" heeft de 14e januari 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 9 janvier 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "organisant l'élection des délégués du personnel des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail", a donné le 14 janvier 1957 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot regeling van de verkiezing van de personeelsafgevaardigden in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen. Deze comités zijn ingesteld door het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, titel V, hoofdstuk II. De desbetreffende bepalingen zullen eerlang worden gewijzigd ; over een daartoe strekkend ontwerp heeft de Raad van State op 10 januari 1957 zijn advies gegeven (L.5570). Bij het onderzoek van het onderhavig ontwerp werd met deze wijzigingen rekening gehouden.

\+

\+ +

Daar het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming alle bepalingen betreffende de veiligheid en de gezondheid van de werknemers en de salubriteit van de werkplaatsen codificeert, zouden de bepalingen van het ontwerp logischerwijze daarin hun plaats moeten vinden. Indien dit wegens het groot aantal in te lassen artikelen, uit een oogpunt van nummering tot te grote moeilijkheden aanleiding zou geven, ware het wenselijk de invoeging te doen geschieden ter gelegenheid van de nieuwe uitgave van het reglement, die door de Raad van State werd aanbevolen in zijn advies over het ontwerp waarin de decimale indeling der artikelen gedeeltelijk werd aangenomen (zie advies L.5376/1/V van 31 augustus 1956).

\+

\+ +

.../...

De artikelen 1 tot 3 van het ontwerp kunnen onder één hoofdstuk worden ondergebracht, dat als volgt zou luiden :

"Hoofdstuk I.- Kiesrecht en voorwaarden van verkiesbaarheid".

In dit geval zou de nummering der volgende hoofdstukken dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd.

\+

\+ +

Artikel 11.

Dit artikel zou beter geplaatst worden na artikel 4 van het besluit.

Artikel 20.

Een betere lezing van het tweede lid ware :

"Een afzonderlijk kiesbureau wordt eveneens samengesteld voor de jonge werknemers van 16 tot minder dan 21 jaar, indien de onderneming ten minste vijfentwintig jonge werknemers beneden de 21 jaar tewerkstelt".

Artikel 22.

Het eerste lid van dit artikel leze men als volgt :

"Vijf dagen vóór de verkiezing mogen de representatieve werknemersorganisaties die candidatenlijsten hebben voorgedragen, uit de werknemers zoveel

.../...

getuigen voor de kiesverrichtingen en zoveel plaatsvervangende getuigen aanwijzen als er kiesbureaus zijn ; zij brengen de getuigen van hun aanwijzing op de hoogte ...".

\+

\+ +

Artikel 30.

Volgens het zevende lid is de voorzitter, die aan de kiezer de stembrief ontneemt, er slechts toe gehouden hem er een andere te geven, indien hij de wens er toe uitdrukt. Deze bepaling is niet verenigbaar met artikel 25, volgens hetwelk de stemming verplicht is; zij doet de kiezer zelfs een middel aan de hand om aan zijn kiesplicht te ontsnappen. Het kieswetboek en de gemeentekieswet leggen aan de voorzitter de verplichting op een nieuwe brief te geven, indien hij een ontplooide stembrief heeft moeten ontnemen (kieswetboek, artikel 143, gemeentekieswet, artikel 39).

De woorden "indien hij het wenst" zouden derhalve moeten wegvallen.

\+

\+ +

Duidelijkheidshalve ware het wenselijk de bepalingen van artikel 30 in drie afzonderlijke paragrafen onder te brengen : de eerste kan het eerste tot het vijfde lid bevatten, de tweede het zesde tot het achtste lid en de derde de laatste vier leden.

\+

\+ +

.../...

Voor het overige dienen omtrent de Nederlandse tekst van het ontwerp nog de volgende opmerkingen te worden gemaakt :

- De term "sociaal-inspecteur" vervange men door "sociale inspecteur" (artikelen 21, 27, 35, 40).

- De uitdrukking "een of meerdere" vervange men door "een of meer" (artikelen 30, voorlaatste lid, 32, 1°, 34, derde lid, 41, 42).

- Artikel 6 leze men als volgt :

"Binnen drie dagen na de bij artikel 12 van dit besluit voorgeschreven aanplakking, worden de voorlopig opgemaakte kiezerslijsten neergelegd en ter beschikking van de werknemers gesteld op ...".

- In artikel 12, derde lid, vervange men de woorden "valt ... ten laste van ..." door "rust...op ...".

- In artikel 15, tweede lid, vervange men "overgemaakt worden" door "worden bezorgd";
in het derde lid, vervange men de woorden "gaat over tot" en volgende door: "verricht een uitloting om de aan de lijsten toe te kennen volgnummers te bepalen";
in het vierde lid vervange men de woorden "deze bewerking bijwonen" door de woorden "hierbij aanwezig zijn".

- Artikel 16 leze men als volgt :

"De organisaties welke, hoewel zij aan de in artikel 14 van dit besluit bepaalde criteria beantwoorden, geen nummer hebben aangevraagd of gekregen onder de in artikel 15 gestelde voorwaarden, krijgen een niet door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg toegekend nummer indien zij daartoe bij de aanbieding van hun lijst een aanvraag aan het ondernemingshoofd richten.

.../...

Indien verscheidene organisaties zulk een aanvraag doen, loot het ondernemingshoofd of zijn lasthebber na verloop van de in artikel 13 gestelde termijn en vóór de in artikel 17 voorgeschreven aanplakking de nummers uit, die aan de door deze organisaties voorgestelde lijsten zijn toegekend.

Een vertegenwoordiger van elk der betrokken organisaties dient te worden verzocht bij de uitloting aanwezig te zijn. Artikel 15, laatste lid, vindt toepassing op de toekenning van de nummers welke onder de in dit artikel gestelde voorwaarden plaats heeft".

- Artikel 17 leze men als volgt :

"Binnen vijf dagen na het verstrijken van de in artikel 13 gestelde termijn plakt het ondernemingshoofd of zijn lasthebber een bericht aan, dat de namen van de kandidaten voor de verkiezing bekendmaakt.

Deze worden ...

Dit bericht wordt op dezelfde plaats als het in artikel 12 voorgeschrevene aangeplakt.

Een vertegenwoordiger ...".

- Artikel 18 leze men als volgt :

"Binnen twee dagen na de in artikel 17 voorgeschreven aanplakking mogen de werknemers ... doen toekomen.

Het ondernemingshoofd zendt de opmerking aan de betrokken organisatie, die ... Binnen acht dagen vóór de verkiezingen mag in de candidatenlijsten geen wijziging meer worden aangebracht".

.../...

- Het begin van artikel 20 leze men als volgt :

"Afzonderlijke kiescolleges worden samengesteld voor arbeiders en voor bedienden, ...".

- Artikel 21, vierde lid, laatste volzin, leze men als volgt :

"Deze kan hetzij persoonlijk het voorzitterschap van het hoofdbureau waarnemen en de voorzitters van de andere bureaus aanwijzen, hetzij de voorzitters van het hoofdbureau en van de andere bureaus aanwijzen ingeval hij verhinderd mocht zijn het hoofdbureau persoonlijk voor te zitten";

het vijfde lid leze men als volgt :

"In beide gevallen worden de voorzitters aangewezen uit het personeel van de onderneming";

het zesde lid, laatste volzin, leze men als volgt :

"is er nog geen comité, dan wijst de voorzitter hen zelf aan".

- In artikel 24, tweede lid, vervange men "welke" door "dat", en "'s anderdaags" door "'s anderendaags".

- In artikel 26, eerste lid, vervange men "dewelke" door "welke";

in het tweede lid "grijpen" door "hebben".

- Artikel 27, eerste lid, leze men als volgt :

"De stemming heeft plaats in de lokalen die het ondernemingshoofd ter beschikking van de kiesbureaus stelt".

.../...

- In artikel 27, laatste lid, vervange men "na te leven" door "na te komen".

- Artikel 29 leze men als volgt :

"De voorzitter handhaaft de orde en ziet toe dat de kiesverrichtingen regelmatig verlopen.

De voorzitter kan ... Zo ook mag hij degenen die wel op bedoelde lijst zijn ingeschreven maar van wie hem op dezelfde wijze bewezen is dat zij niet aan die vereisten voldoen, niet toelaten".

- In artikel 30 vervange men "vieren" door "vier";

het zevende lid leze men als volgt :

"Indien de kiezer de voorafgaande bepalingen niet nakomt, mag de voorzitter zijn stembrief terugnemen en onbruikbaar maken, maar ...".

- In artikel 31, derde lid, vervange men "indien" door "en", en "arbeiders" door "werknemers".

- In artikel 32 vervange men tweemaal de term "ontvouwen" door "openvouwen", en schrijve men "het aantal" in plaats van "het getal".

- In artikel 33 leze men het slot van 5° als volgt :

"...tenzij de bedoeling blijkt de stembrief onherkenbaar te maken".

- In artikel 35, eerste lid, vervange men "candidatuur" door "candidaat";

.../...

in het derde lid tweemaal de woorden "maakt... aan ... over" door "doet... aan ... toekomen".

- In artikel 36, eerste lid, vervange men "werkelijke" door "werkende";

het tweede lid leze men als volgt :

"Indien er een hoofdbureau is, worden de processen-verbaal van de andere bureaus toegezonden aan dit bureau, dat de algemene telling van de uitslagen der stemming verricht, mandaten verdeelt en de gekozenen aanwijst";

het derde lid leze men als volgt :

"De verkiezing geschiedt in een enkele stemming";

in het vierde lid vervange men "meest stemmen" door "de meeste stemmen".

in het zesde lid, 1°, vervange men "verscheidene" door "meer";

in het zesde lid, 2°, vervange men "bekomen" door "behaald".

- In artikel 37, eerste lid, schrijve men "1, 2, 3, 4" in plaats van "2,3, 4";

in het tweede lid, vervange men "verdeling onder" door "verdeling over".

- In artikel 39, eerste lid, vervange men "bekomen" door "behaalde";

in het tweede lid, vervange men "plaatsvervangende candidaten" door "plaatsvervangende gekozenen", en "gaat... over tot" door "verricht".

.../...

- In artikel 40, eerste en derde lid, vervange men de term "overmaken" door "toezenden".

- In artikel 41 vervange men "meerdere" door "meer", "gesteld" door "gemaakt" en "deze laatste" door "deze".

- Artikel 42 leze men als volgt :

"Zodra de werkende leden niet langer in voldoenden getale zijn en er geen plaatsvervangende leden meer zijn om de opengekomen zetel of zetels in te nemen, wijst de betrokken representatieve organisatie één of meer personen aan, die aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoen om het vacante mandaat tot de volgende verkiezingen waar te nemen".

Le projet tend à fixer les modalités de l'élection des délégués du personnel aux comités de sécurité d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail. Ces comités ont été institués par le Règlement général pour la protection du travail, titre V, chapitre II. Les dispositions relatives à ces comités seront incessamment modifiées; le 10 janvier 1957, le Conseil d'Etat a,en effet,donné sous le n° L. 5570, son avis sur un projet ayant cet objet. Pour l'examen du présent projet, il a été tenu compte des modifications ainsi envisagées.

\+

\+ \+

Toutes les dispositions relatives à la sécurité et à la santé des travailleurs, ainsi qu'à la salubrité des lieux de travail se trouvant codifiées dans le Règlement général pour la protection du travail, les dispositions du projet devraient logiquement avoir leur place dans ce règlement. Si cette insertion devait s'avérer par trop difficile, en raison du grand nombre d'articles que comporte le projet et de l'adaptation de la numérotation qu'elle nécessiterait, il serait opportun de la réaliser à l'occasion de la nouvelle publication du règlement, suggérée par le Conseil d'Etat dans son avis sur le projet qui a partiellement adopté la classification décimale des articles (voir avis L. 5376/1/V du 31 août 1956).

\+

\+ \+

Les trois premiers articles du projet pourraient être avantageusement groupés sous un même chapitre portant l'intitulé :

"Chapitre Ier. - Electorat et conditions d'éligibilité".

Si cette suggestion est adoptée, la numérotation des chapitres subséquents devra être modifiée en conséquence.

+

\+ +

Article 11.

Cet article devrait venir à la suite de l'article 4.

Article 20.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Un collège électoral distinct est également constitué pour les jeunes travailleurs âgés de 16 ans à moins de 21 ans, si l'entreprise compte au moins vingt-cinq jeunes travailleurs âgés de moins de 21 ans".

.../...

Article 22.

L'alinéa 1er de cet article devrait être rédigé comme suit

"Cinq jours avant l'élection, les organisations représentatives des travailleurs qui ont présenté des listes de candidats, peuvent désigner parmi les travailleurs autant de témoins des opérations électorales et autant de témoins suppléants qu'il y a de bureaux de vote. Elles informent les témoins de leur désignation".

\+

\+ \+

Article 30.

D'après l'alinéa 7, le président qui reprend le bulletin de vote à un électeur, ne doit lui en remettre un autre que si l'intéressé en exprime le désir. Cette disposition est inconciliable avec l'article 25, aux termes duquel le vote est obligatoire; elle va même jusqu'à procurer à l'électeur le moyen de se soustraire à son obligation de voter. Le code électoral et la loi électorale communale imposent au président l'obligation de remettre un nouveau bulletin s'il a dû reprendre un bulletin déplié (Code électoral, article 143, loi électorale communale, article 39).

Les mots "s'il en exprime le désir" devraient, dès lors, être omis.

\+

\+ \+

.../...

Par souci de clarté, il conviendrait de grouper les dispositions de l'article 30 en trois paragraphes distincts, le premier comprenant les cinq premiers alinéas, le deuxième les alinéas 6 à 8 et le troisième les quatre derniers alinéas.

\+

\+ \+

Pour le surplus, le texte néerlandais appelle quelques remarques qui concernent uniquement la forme et qui sont reprises dans la version néerlandaise du présent avis.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.LIMPENS, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, — griffier.
greffier adjoint, — greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES. Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.